



# PLANSCHBECKEN / PADDLING POOL / PISCINE GONFLABLE

(DE) (AT) (CH)

## PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

## PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## BASEN DZIECIĘCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## BADEBASSIN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

## FÜRDŐMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

## PADDLING POOL

Operation and safety notes

(NL) (BE)

## OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

## PISCINA INFLABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

## PISCINA GONFIABILE

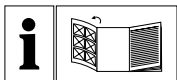
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

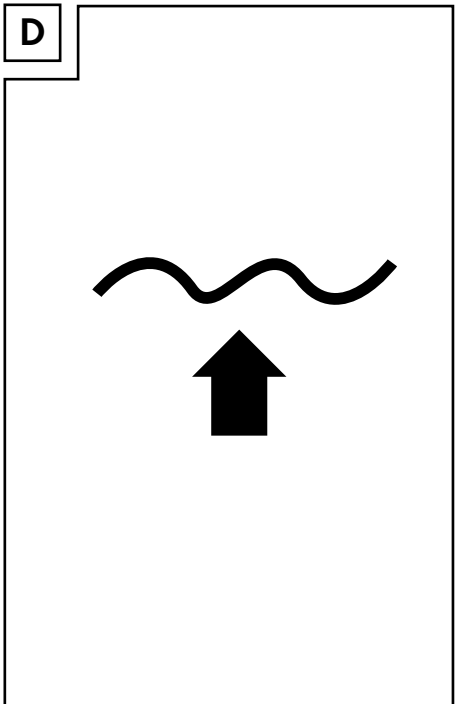
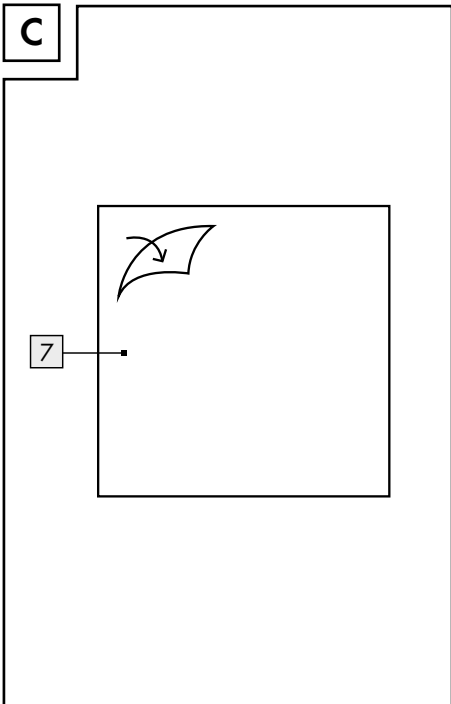
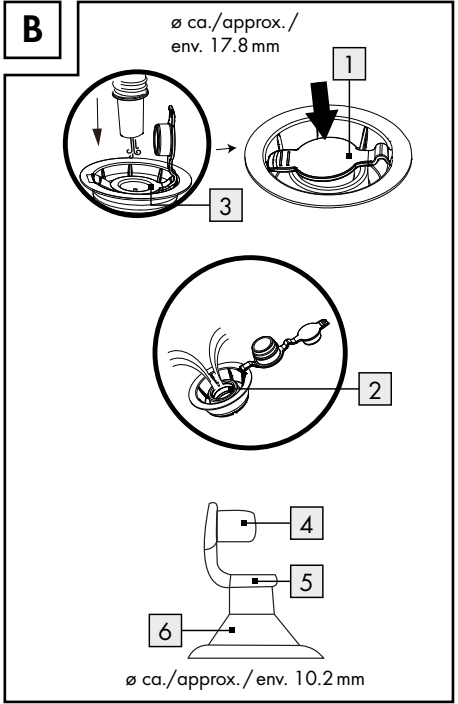
## OTROŠKI BAZEN

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 385259\_2107



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	41
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	47
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	53
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	58
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	64
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	70





<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	6
Technische Daten .....	Seite	6
Lieferumfang .....	Seite	6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern .....	Seite	7
Schutzvorrichtungen .....	Seite	7
Sicherheitsausstattung .....	Seite	7
Sichere Benutzung des Mini-Pools .....	Seite	7
<b>Bedienung</b> .....	Seite	8
Produkt aufpumpen .....	Seite	8
Luft ablassen .....	Seite	8
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	9
Produkt reparieren .....	Seite	9
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite	9
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	9
<b>Garantie</b> .....	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	10
Service .....	Seite	10

# Planschbecken

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Verschlusskappe
- 5 Ventilöffnung
- 6 Ventil (für Kopfkissen)
- 7 Reparaturflicken

## ● Technische Daten

Maße: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)  
**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)  
Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g  
**HG03357B:** ca. 3350 g

## ● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 2 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Entlüftungsschlauch
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



## Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und / oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

## ● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich (denken Sie daran, dass bei Kindern unter fünf Jahren die Gefahr des Ertrinkens am größten ist).
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Mini-Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Mini-Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

## ● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Mini-Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

## ● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Mini-Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

## ● Sichere Benutzung des Mini-Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Mini-Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Mini-Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Mini-Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Mini-Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außer-

halb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## ● **Bedienung**

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

**Empfehlung:** Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

**Empfehlung:** Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

## ● **Produkt aufpumpen**

**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Luftventil **[6]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (ø ca. 10,2 mm). Verwenden Sie für die Ventilöffnung **[2]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **[1]** vom Stopfen **[3]** ab.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **[4]** von der Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu öffnen.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **[1]** auf den Stopfen **[3]**.
- Stecken Sie die Verschlusskappe **[4]** auf die Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu schließen.

## ● **Luft ablassen**

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **[3]** von der Ventilöffnung **[2]**.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **[4]** von der Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu öffnen.
- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **[6]** mit Daumen und Zeigefinger zusammen oder stecken Sie den Entlüftungsschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.




## ● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.




Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Flicker  größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 385259\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Introduction</b> .....	Page 12
Intended use .....	Page 12
Description of parts and features .....	Page 12
Technical data .....	Page 12
Contents .....	Page 12
<b>Safety advice</b> .....	Page 12
Non swimmers safety .....	Page 13
Safety devices .....	Page 13
Safety equipment .....	Page 13
Safe use of the mini-pool .....	Page 13
<b>Operation</b> .....	Page 13
Pumping up the product .....	Page 14
Deflating the product .....	Page 14
<b>Cleaning and Maintenance</b> .....	Page 14
Repairing the product .....	Page 14
<b>Storage instruction</b> .....	Page 15
<b>Disposal</b> .....	Page 15
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure .....	Page 15
Service .....	Page 16

# Padding pool

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This article is intended for use for playing / paddling. This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 3 years or above.

## ● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 End cap
- 5 Valve opening
- 6 Valve (for pillow)
- 7 Patches for repairs

## ● Technical data

Dimensions: **HG03357A:** approx. 202 x 186 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)  
**HG03357B:** approx. 202 x 151 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)

Weight: **HG03357A:** approx. 3250 g  
**HG03357B:** approx. 3350 g

## ● Contents

- 1 paddling pool
- 2 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 deflation tube
- 1 instruction manual



### Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



### Avoid the risk of injury!

-  **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product. (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

## ● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

## ● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

## ● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

## ● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the minipool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

## ● Operation

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

**Recommendation:** An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

**Recommendation:** Choose a suitable flat and clean surface with plenty of space to unpack and

unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used.

**Recommendation:** Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

**Recommendation:** Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

## ● Pumping up the product

**CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).  
**Note:** You will need a pump with conical adapter (ø approx. 10.2 mm) for the air valve [6] to inflate the product. Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening [2].
- Take the end cap [1] off the stopper [3] in order to open it.
- Take the end cap [4] off the valve opening [5] in order to open the valve [6].
- Pump the product up.  
**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands.

Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap [1] onto the stopper [3] in order to close it.
- Place the end cap [4] onto the valve opening [5] in order to close the valve [6].

## ● Deflating the product

- Pull the stopper [3] off the valve opening [2] in order to open it.
- Pull the end cap [4] off the valve opening [5] in order to open the valve [6].
- Press the sides of the air valve [6] together using your thumb and index finger or insert the deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

**Note:** Make sure that the product is completely dry before folding it together.

## ● Cleaning and Maintenance




- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

## ● Repairing the product

**Note:** Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch [7] to suit the size of the hole.  
**Note:** Ensure that the patch [7] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the patch  and pull off the protective foil.
- Place the patch  on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch .
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

## ● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place - out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 385259\_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Introduction</b> .....	Page 18
Utilisation conforme .....	Page 18
Descriptif des pièces .....	Page 18
Caractéristiques techniques .....	Page 18
Contenu de la livraison .....	Page 18
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
Sécurité des non-nageurs .....	Page 19
Dispositifs de protection .....	Page 19
Équipement de sécurité .....	Page 19
Utilisation sécurisée de la mini-piscine .....	Page 19
<b>Utilisation</b> .....	Page 20
Gonfler le produit .....	Page 20
Dégonflage .....	Page 20
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 21
Réparer le produit .....	Page 21
<b>Rangement</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Garantie</b> .....	Page 21
Faire valoir sa garantie .....	Page 22
Service après-vente .....	Page 23

## Piscine gonflable

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Cet article est conçu pour jouer/patauger. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de plus de 3 ans.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Bouchon
- 4 Bouchon
- 5 Orifice de la valve
- 6 Valve (de l'oreiller)
- 7 Pièce de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions : **HG03357A** : env. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)  
(appui-tête inclus)

**HG03357B** : env. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)  
(appui-tête inclus)

Poids : **HG03357A** : env. 3250g  
**HG03357B** : env. 3350g

### ● Contenu de la livraison

- 1 pataugeoire
- 2 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 rustines de réparation
- 1 tuyau de purge
- 1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER  
POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE !



### Évitez tout risque de blessures !



### **AVERTISSEMENT ! DAN- GER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS**

**ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne montez pas la pataugeoire sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface rugueuse.
- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

## ● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (pensez au fait que c'est chez les enfants de moins de cinq ans que le risque de noyade est le plus grand).
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la mini-piscine, porter un gilet de natation ou une aide à la nage.
- Retirez tous les jouets et tous les objets attirants hors de l'eau et de la bâche de protection lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets se trouvant dans son entourage qui pourraient aider un enfant à monter dans la mini-piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

## ● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la mini-piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

## ● Équipement de sécurité

- Conservez, à proximité de la mini-piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

## ● Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la mini-piscine, enfants y compris, de ce qui est à faire en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la mini-piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau et si des saletés ou des taches se trouvent dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés de temps à autre et pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la mini-piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et

rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## ● Utilisation

**Remarque :** Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte. Veuillez suivre chaque étape du montage dans l'ordre indiqué.

**Recommandation :** Choisissez une surface appropriée, plane et propre, présentant suffisamment de place pour déballer l'article et le déplier. Étalez l'article à l'endroit où il sera utilisé plus tard.

**Recommandation :** Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

**Recommandation :** Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

## ● Gonfler le produit

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

**Remarque :** Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des

pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

**Remarque :** Pour dégonfler le produit, utilisez sur la valve d'air [6] une pompe munie d'un connecteur conique (ø d'env. 10,2 mm).

Utilisez sur la valve Boston [2] une pompe munie d'un connecteur conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir le bouchon de fermeture [1] retirez l'obturateur [3].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Gonflez le produit.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air de produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se détend. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon de fermeture [1] sur l'obturateur [3].
- Pour fermer la valve [4], emboîtez le bouchon [5] sur l'orifice de la valve [6].

## ● Dégonflage

- Retirez le bouchon [3] de l'orifice de la valve [2].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Appuyez avec le pouce et l'index sur les côtés de la valve d'air [6], ou emboîtez le tuyau de purge dans la valve pour laisser l'air s'échapper rapidement.
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

**Avis :** Veillez à ce que le produit soit complètement sec avant de le plier.






## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyants caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez l'eau du bassin régulièrement (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

## ● Réparer le produit

**Remarque :** Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille  pour l'adapter à la taille du trou.
- **Remarque :** Veiller à ce que la pastille  soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.
- Arrondir les bords de la pastille  et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille  sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille .
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec - hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.

- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

## ● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit usé.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes:

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 385259\_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle

indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 25
Correct gebruik .....	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 25
Technische gegevens .....	Pagina 25
Omvang van de levering .....	Pagina 25
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 25
Veiligheid voor niet-zwemmers .....	Pagina 26
Beschermende maatregelen .....	Pagina 26
Veiligheidsuitrusting .....	Pagina 26
Veilig gebruik van de mini-pool .....	Pagina 26
<b>Bediening</b> .....	Pagina 27
Product oppompen .....	Pagina 27
Lucht aftappen .....	Pagina 27
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 28
Product repareren .....	Pagina 28
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 28
<b>Verwijdering</b> .....	Pagina 28
<b>Garantie</b> .....	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 29
Service .....	Pagina 29



## Opblaasbaar zwembad

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het spelen / poedelen. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen van 3 jaar of ouder.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitkapje
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Sluitkapje
- 5 Ventielopening
- 6 Ventiel (voor het hoofdkussen)
- 7 Reparatiestuk

### ● Technische gegevens

Afmetingen: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen)  
(incl. hoofdsteun)

**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen)  
(incl. hoofdsteun)

Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g  
**HG03357B:** ca. 3350 g

### ● Omvang van de levering

- 1 kinderbadje
- 2 zelfsluitende snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 1 ontluchtingslang
- 1 gebruiksaanwijzing



### Veiligheidsinstructies

A.U.B. AANDACHTIG LEZEN EN VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN!



### Vermijd gevaar voor letsel!



### **WAARSCHUWING!**

### **LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR**

**KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- Kinderen kunnen reeds in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Als het badje niet wordt gebruikt, dient u het leeg te maken.
- Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product aangebrachte markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).
- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

## ● Veiligheid voor niet-zwimmers

- Voortdurende, actieve en opmerkelijke bewaking van ongeoeffende zwimmers en niet-zwimmers door een bekwame volwassene is te allen tijde noodzakelijk (denk eraan dat het gevaar voor verdrinking bij kinderen jonger dan vijf jaar het grootst is).
- Wijs een bekwame volwassene aan om de mini-pool te bewaken wanneer deze wordt gebruikt.
- Ongeoeffende zwimmers of niet-zwimmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van de mini-pool.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als de mini-pool niet wordt gebruikt, zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in de mini-pool te komen uit de omgeving van het bad als dit niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

## ● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot de mini-pool te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

## ● Veiligheidsuitrusting

- Houd in de buurt van de mini-pool een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

## ● Veilig gebruik van de mini-pool

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-longen-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van de mini-pool, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik de mini-pool niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van de mini-pool zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het bad gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u in de mini-pool stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als de mini-pool is vervuild of vlekken vertoont. Het gebruik van chemicaliën in mini-pools zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven versen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden. Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van de mini-pool moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van de mini-pool en sla deze buiten het bereik van kinderen op als de mini-pool niet in gebruik is.

- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van de mini-pool zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

## ● Bediening

**Opmerking:** Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

**Advies:** Het opbouwen dient altijd door een volwassene gedaan te worden. Volg de afzonderlijke stappen voor de opbouw in de aangegeven volgorde.

**Advies:** Kies een geschikte egale en schone plek met genoeg ruimte om het artikel uit te pakken en open te vouwen. Vouw het artikel daar open waar het later ook moet staan.

**Advies:** Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

**Advies:** Plaats het activiteitsspeelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.

## ● Product oppompen

**VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.

Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).

**Opmerking:** Om het product op te pompen, heeft u voor het ventiel **6** een pomp nodig met een conische aansluiting (ø ca. 10,2 mm). Gebruik voor de ventiel-opening **2** een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van ca. 17,8 mm.

- Om het ventiel te openen verwijdert u de afsluitdop **1** van de stop **3**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Pomp het product op.

**BELANGRIJK!** Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in de boot vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit de boot laten om een te grote luchtdruk te vermijden.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop **1** op de stop **3**.
- Steek het sluitkapje **4** op de ventielopening **5** om het ventiel **6** te sluiten.

## ● Lucht aftappen

- Om het ventiel te openen trekt u de stop **3** uit de ventiel-opening **2**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Druk de zijkan van het luchtventiel **6** met duim en wijsvinger samen of steek de ontluchtingsslang in het ventiel zodat de lucht snel kan ontsnappen.
- Laats de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.






## ● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het kinderbadje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het voelbaar verontreinigd is.

## ● Product repareren

**Opmerking:** Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers  op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.  
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de plakker  groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.
- Rond de hoekjes van de plakker  af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker  op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker .
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

## ● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

## ● Verwijdering

De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recycling-containers.

Uw gemeentelijke of stedelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 385259\_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Wstęp</b> .....	Strona 31
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 31
Opis części .....	Strona 31
Dane techniczne .....	Strona 31
Zawartość .....	Strona 31
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 31
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać .....	Strona 32
Urządzenia zabezpieczające .....	Strona 32
Wyposażenie zabezpieczające .....	Strona 32
Bezpieczne używanie basenu .....	Strona 32
<b>Sposób użycia</b> .....	Strona 33
Nadmuchać brodzik .....	Strona 33
Wypuszczanie powietrza .....	Strona 33
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 34
Naprawa produktu .....	Strona 34
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 34
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 34
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 34
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 35
Serwis .....	Strona 35

## Basen dziecięcy

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do zabawy/kąpiele. Artykuł ten przeznaczony jest jedynie do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku 3 lat lub starszych.

### ● Opis części

- 1 Zamknięcie nakładane
- 2 Otwór zaworu
- 3 Korek
- 4 Zamknięcie nakładane
- 5 Otwór zaworu
- 6 Zawór (do poduszek)
- 7 Łatka naprawcza

### ● Dane techniczne

Wymiary: **HG03357A:** ok. 202 x 186 x 46 / 60 cm (szer. x gł. x wys.) (nadmuchany) (z zagłówkiem)  
**HG03357B:** ok. 202 x 151 x 46 / 60 cm (szer. x gł. x wys.) (nadmuchany) (z zagłówkiem)

Waga: **HG03357A:** ok. 3250 g  
**HG03357B:** ok. 3350 g

### ● Zawartość

- 1 brodzik
- 2 blokujące szybkie zamknięcia
- 2 łatki naprawcze
- 1 wąż odpowietrzający
- 1 instrukcja obsługi



### Wskazówki bezpieczeństwa

**PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!**



### Unikać skałceń!



### **▲ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA WYPADKU**

**PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania brodzika należy opróżnić.
- Brodzika nie należy ustawiać na betonie, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Przy napełnianiu wodą nie należy przekraczać maksymalnej głębokości zgodnie z oznaczeniem maksymalnego poziomu wody umieszczonego na produkcie (patrz rys. D).

- Należy zwrócić uwagę, aby nadmuchany brodzik nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić artykuł.

## ● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Przez cały czas konieczny jest aktywny i uważny nadzór nad pływakami nieposiadającymi wprawy i nad osobami nieumiejącymi pływać przez kompetentną osobę dorosłą (należy pamiętać o tym, że u dzieci poniżej piątego roku życia niebezpieczeństwo utonięcia jest największe).
- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała basen, jak tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadający wprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z małego basenu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Wyjąc z wody i zdjęć z osłony wszystkie zabawki i przedmioty, gdy przez dłuższy czas nie korzysta się z basenu, aby nie przyciągały dzieci.
- Przy niekorzystaniu z basenu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do basenu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

## ● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do basenu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

## ● Wyposażenie zabezpieczające

- W pobliżu basenu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

## ● Bezpieczne używanie basenu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników basenu, również dzieci, należy poinstruować co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Basenu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z niego.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w basenie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w basenie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu basenu musi być zgodna z krajowymi przepisami.



- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do basenu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z basenu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta basenu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

## ● Sposób użycia

**Wskazówka:** Przed pierwszym użyciem produkt należy dokładnie skontrolować pod względem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

**Zalecenie:** Montaż powinna zawsze wykonać osoba dorosła. Proszę przestrzegać poszczególnych kroków montażu w podanej kolejności.

**Zalecenie:** Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować i rozłożyć artykuł. Rozłożyć artykuł w miejscu, w którym ma później stać.

**Zalecenie:** Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wywietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

**Zalecenie:** Ustawić zabawkę ruchową na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

## ● Nadmuchać brodzik

**UWAGA!** Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. Może to spowodować uszkodzenia produktu.

**Wskazówka:** Brodzik muszą nadmuchać z zasady osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pomppek ręcznych i/lub pomppek, które są

przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanym produktom plastikowym.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz ilustracja A).

**Wskazówka:** Aby napompować produkt, do zaworu powietrza [6] potrzebna jest pompka ze złączem stożkowym (ø ok. 10,2 mm). Do otworu zaworu [2] należy użyć pompki ze złączem stożkowym o średnicy ok. 17,8 mm.

- Do otwarcia należy zdjąć zakrętkę [1] z zatyczki [3].
- Ściągnąć zamknięcie [4] z otworu zaworu [5], aby otworzyć zawór [6].
- Napompować produkt.

**WAŻNE!** Pamiętaj o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach musisz ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach musisz ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepętnieniu.

- Do zamknięcia należy nałożyć zakrętkę [1] na zatyczkę [3].
- Nałożyć zamknięcie [4] na otwór zaworu [5], aby zamknąć zawór [6].

## ● Wypuszczanie powietrza

- Do otwarcia należy wyjąć zatyczkę [3] z otworu zaworu [2].
- Ściągnąć zamknięcie [4] z otworu zaworu [5], aby otworzyć zawór [6].
- Ścisnąć kciukiem i palcem wskazującym boki zaworu powietrza [6] lub włożyć wąż odpowietrzający w zawór, by powietrze mogło się szybciej ulotnić.
- Odczekać do całkowitego ujścia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz ilustracja A).

**Wskazówka:** Przed złożeniem należy się upewnić, czy produkt jest całkowicie suchy.


## ● Czyszczenie i pielęgnacja


- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia używać lekko zwilżonej, niestrzępającej się ściereczki.




Należy często zmieniać wodę w brodziku (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

## ● Naprawa produktu

**Wskazówka:** Naprawy małych uszkodzeń można wykonać we własnym zakresie za pomocą załączonego zestawu naprawczego. W przypadku większych uszkodzeń należy skierować się do fachowca.

- Należy całkowicie usunąć powietrze z produktu.
- Łatkę  należy przyciąć odpowiednio do wielkości dziury.

**Wskazówka:** Należy przestrzegać, aby łatka  była większa niż dziura i wystawała ponad jej krawędzie.

- Należy zaokrąglić łatkę  i ściągnąć z niej folię ochronną.
- Łatkę  należy umieścić na dziurze i mocno ją docisnąć. W razie konieczności należy ustawić na łatce  ciężki przedmiot.
- Należy odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

## ● Przechowywanie

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.

- Podczas przechowywania należy zabezpieczyć produkt przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

O możliwościach usuwania do odpadów wystużonych produktów informują zarządy gminy lub miasta.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 385259\_2107) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Úvod</b> .....	Strana 37
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 37
Popis dílů .....	Strana 37
Technická data.....	Strana 37
Obsah dodávky.....	Strana 37
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 37
Bezpečnost neplavců.....	Strana 38
Ochranná zařízení.....	Strana 38
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 38
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 38
<b>Obsluha</b> .....	Strana 38
Napumpování bazénku.....	Strana 39
Vypouštění vzduchu.....	Strana 39
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 39
Opravy výrobku.....	Strana 39
<b>Skladování</b> .....	Strana 39
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana 40
<b>Záruka</b> .....	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 40
Servis.....	Strana 40

## Dětský bazén

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na hraní nebo brouzdání. Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let.

### ● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Uzavírací krytka
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pro polštář pro hlavu)
- 7 Zápata na opravu

### ● Technická data

Rozměry: **HG03357A:** cca 202 x 186 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)  
**HG03357B:** cca 202 x 151 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)

Váha: **HG03357A:** cca 3250 g  
**HG03357B:** cca 3350 g

### ● Obsah dodávky

- 1 dětský bazének
- 2 uzavírací rychloventily
- 2 záplaty na opravy
- 1 odvodňovací hadice
- 1 návod k obsluze



### **Bezpečnostní upozornění**

PEČLIVĚ PŘEČÍST A USCHOVAT PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!



### **Vyhňte se věcným poškozením!**



### **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH**

**DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto je třeba nepoužívaný bazének vyprazdňovat.
- Bazének se nesmí stavět na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

## ● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv je zapotřebí aktivní, průběžná kontrola nezkušených plavců a neplavců kompetentní dospělou osobou (vezměte na vědomí, že je u dětí do pěti let největší nebezpečí utonutí).
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání bazénku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte z vody a z krytu všechny hračky, aby děti nelákaly.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte všechny hračky nebo všechny ostatní předměty z jeho blízkosti, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky, atd.).

## ● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohrazení bazénu (a zároveň zajištění všech dveří a oken) k zabránění nedovoleného přístupu k bazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

## ● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti bazénu seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

## ● Bezpečné používání bazénu

- Animujte všechny uživatele, obzvlášť děti, aby se naučili plavat.
- Naučte se základní způsoby reanimace (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti aktualizujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele bazénu i děti jak je třeba postupovat v naléhavém případě.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání.
- Před vstupem do bazénu vždy úplně odstraňte jeho krytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu anebo jestliže jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv je bazén nepoužívaný odstraňte popřípadě i všechny pomůcky k přístupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, pumpy, atd.) může vést k ohrožení osob a věcným škodám.

## ● Obsluha

- Upozornění:** Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.
- Doporučení:** Montáž by měla vždy provádět dospělá osoba. Postupujte podle jednotlivých kroků montáže v uvedeném pořadí.
- Doporučení:** Vyberte si vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení artiklu. Rozložte artikl tam, kde má později stát.
- Doporučení:** Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.
- Doporučení:** Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

## ● Napumpování bazénku

**POZOR!** Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.

**Upozornění:** Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušte, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a přezkoušejte vzhledem k dírám, trhlinám a jiným poškozením (viz obr. A).

**Upozornění:** K napumpování výrobku potřebujete pro ventil [6] pumpu s kuželovou přípojovací koncovkou (ø cca 10,2 mm). Použijte pro otvor ventilu [2] pumpu s kuželovou přípojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sejměte víčko [1] ze zátky [3].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.
- Výrobek nahustěte.

**DŮLEŽITÉ!** Mějte na paměti, že teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí výrobek tlak vzduchu, neboť vzduch smršňuje. Při takových podmínkách musíte vzduch případně přidat. Při horku se vzduch roztahuje. Při těchto podmínkách musíte vzduch vypustit, aby se zabránilo přeplnění.

- K uzavření nasadte víčko [1] na zátku [3].
- Nasadte uzavírací krytku [4] na otvor ventilu [5], aby jste ventil [6] uzavřeli.

## ● Vypouštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.

- Stiskněte palcem a ukazováčkem strany vzduchového ventilu [6] k sobě nebo zasuňte do ventilu odvzdušňovací hadici, aby mohl vzduch rychle unikat.
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu složte (viz obr. A).

**Upozornění:** Předtím než výrobek složíte, dbejte na to, aby byl úplně suchý.

## ● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění použijte jen mírně navlhlý hadr bez nitě.

Vodu v bazénku často vyměňujte (především za horka nebo při znečištění).

## ● Opravy výrobku

**Upozornění:** Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypustěte úplně vzduch z výrobku.
- Vystříhnete záplatu [7] náležitě podle velikosti díry.  
**Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [7] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [7] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [7] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [7].
- Před opětovým nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

## ● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.

- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

## ● **Odstranění do odpadu**

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodeji. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 385259\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

### ☉ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Úvod</b> .....	Strana 42
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 42
Popis častí.....	Strana 42
Technické údaje .....	Strana 42
Obsah dodávky.....	Strana 42
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 42
Bezpečnosť neplavcov .....	Strana 43
Bezpečnostné zariadenia.....	Strana 43
Bezpečnostné vybavenie.....	Strana 43
Bezpečné používanie mini-bazéna.....	Strana 43
<b>Obsluha</b> .....	Strana 44
Napumpovanie produktu .....	Strana 44
Vypúšťanie vzduchu.....	Strana 44
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 44
Oprava produktu .....	Strana 45
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 45
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 45
<b>Záruka</b> .....	Strana 45
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 45
Servis.....	Strana 46

## Detský bazén

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie / kúpanie. Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.

### ● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Uzáver
- 4 Uzáver
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pre vankúš)
- 7 Opravná záplata

### ● Technické údaje

Rozmery: **HG03357A:** cca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

**HG03357B:** cca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

Hmotnosť: **HG03357A:** cca. 3250 g  
**HG03357B:** cca. 3350 g

### ● Obsah dodávky

- 1 bazén
- 2 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 1 odvodšňovacia hadica
- 1 návod na obsluhu



### Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE!



### Vyhýbajte sa riziku poranenia!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

**ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru - nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre používanie v domácnosti.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).

- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

## ● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb (myslite na to, že najväčšie riziko utopenia je u detí do päť rokov).
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní mini-bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do mini-bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

## ● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k mini-bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelšej osoby.

## ● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti mini-bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

## ● Bezpečné používanie mini-bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov mini-bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plochej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte mini-bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania mini-bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v mini-bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v mini-bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktne dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí mini-bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď mini-bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od mini-bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebríkov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

## ● Obsluha

**Poznámka:** Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

**Odporúčanie:** Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

**Odporúčanie:** Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku. Rozložte výrobok tam, kde má neskôr stáť.

**Odporúčanie:** Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

**Odporúčanie:** Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

## ● Napumpovanie produktu

**POZOR!** Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

**Upozornenie:** Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a / alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlin a iných poškodení (pozri obr. A).

**Poznámka:** Pre napumpovanie produktu potrebujete pre vzduchový ventil [6] pumpu s kónickou prípojkou (ø cca. 10,2 mm). Pre otvor ventilu [2] používajte pumpu s kónickou prípojkou, ktorá má priemer cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].

- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].

- Výrobok napumpujte.

**DÔLEŽITÉ!** Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Za chladného počasia stráca výrobok tlak vzduchu, pretože vzduch sa sťahuje. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby doplniť. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby vypustiť, aby sa zabránilo preplneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].
- Zastrčte uzáver [4] do otvoru ventilu [5] pre zatvorenie ventilu [6].

## ● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnite zátku [3] z otvora ventilu [2].
- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].
- Stlačte strany vzduchového ventilu [6] palcom a ukazovákom k sebe alebo zasunite odvodňovaciu hadicu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby bol výrobok úplne suchý, skôr ako ho poskladáte.

## ● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa chlpy.

Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasi alebo ak je silne znečistená).

## ● Oprava produktu

**Poznámka:** Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustite vzduch z výrobku.
- Vystrihnite záplatu [7] podľa veľkosti otvoru.  
**Poznámka:** Dajte pozor na to, aby bola záplata [7] väčšia ako otvor a aby pokrývala okraje otvoru.
- Zaoblite hrany záplaty [7] a stiahnite ochrannú fóliu.
- Priložte záplatu [7] na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu [7] ťažký predmet.
- Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

## ● Skladovanie

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

## ● Likvidácia

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 385259\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Introducción</b> .....	Página 48
Uso adecuado .....	Página 48
Descripción de las piezas .....	Página 48
Características técnicas .....	Página 48
Volumen de suministro .....	Página 48
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 48
Seguridad para personas que no saben nadar .....	Página 49
Dispositivos de protección .....	Página 49
Equipamiento de seguridad .....	Página 49
Utilización segura de la minipiscina .....	Página 49
<b>Manejo</b> .....	Página 50
Cómo hinchar el producto .....	Página 50
Vaciar el aire .....	Página 50
<b>Limpieza y conservación</b> .....	Página 5
Reparación del producto .....	Página 51
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 51
<b>Eliminación</b> .....	Página 51
<b>Garantía</b> .....	Página 51
Tramitación de la garantía .....	Página 52
Asistencia .....	Página 52

## Piscina inflable

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso adecuado

Este artículo está diseñado para jugar o bañarse. Este producto sólo es apto para el uso privado en el exterior. No ha sido concebido para un uso comercial. El producto es apropiado para niños de 3 años o más.

### ● Descripción de las piezas

- 1 Tapa de cierre
- 2 Orificio de la válvula
- 3 Tapón
- 4 Tapa de cierre
- 5 Orificio de la válvula
- 6 Válvula (de la almohada)
- 7 Parches de reparación

### ● Características técnicas

Dimensiones: **HG03357A:** aprox. 202 x 186 x 46 / 60 cm (an x pr x al) (inflado) (incl. reposacabezas)  
**HG03357B:** aprox. 202 x 151 x 46 / 60 cm (an x pr x al) (inflado) (incl. reposacabezas)

Peso: **HG03357A:** aprox. 3250 g  
**HG03357B:** aprox. 3350 g

### ● Volumen de suministro

- 1 piscina infantil
- 2 válvulas de liberación rápida de bloqueo
- 2 parches de reparación
- 1 tubo de ventilación
- 1 manual de instrucciones




### Indicaciones de seguridad

¡POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!



### ¡Evite riesgos de lesiones!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento y/o ahogamiento. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto alejado de los niños.



- **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños sin supervisión - Peligro de ahogamiento.
- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. Es necesario vaciar la piscina si no va a utilizarse.
- No monte la piscina sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- Al llenarla de agua la profundidad de esta no debe superar los hombros de un niño sentado (véase fig. D).



- Asegúrese de que una vez deshinchada, la piscina no entra en contacto con piedras, grava u otros elementos cortantes que puedan estropear el producto.

## ● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere la supervisión continua, activa y atenta de los nadadores sin experiencia y las personas que no sepan nadar por parte de un adulto competente (piense que el mayor peligro para los niños menores de cinco años es el ahogamiento).
- Mientras la piscina esté en uso siempre debe haber un adulto competente supervisándola.
- Los nadadores sin experiencia y las personas que no saben nadar deben llevar chalecos salvavidas o flotadores cuando utilicen la minipiscina.
- Saque todos los juguetes y objetos atractivos del agua y de la cubierta cuando no vaya a utilizar la piscina para que los niños no se sientan atraídos por entrar en el agua.
- Si no va a utilizar la minipiscina, retire todos los juguetes y demás objetos de su alrededor que el niño pudiera utilizar como ayuda para entrar en la minipiscina (por ej. sillas, juguetes grandes, etc.).

## ● Dispositivos de protección

- Le recomendamos disponer algún tipo de bloqueo (y si es necesario asegurar puertas y ventanas) para impedir un acceso no permitido a la minipiscina.
- Los equipos de protección personal, las barreras, las cubiertas y alarmas de piscina o los dispositivos de seguridad similares son herramientas muy útiles, pero en ningún caso sustituyen la supervisión continua y competente de un adulto.

## ● Equipamiento de seguridad

- Tenga siempre cerca de la minipiscina una lista con números de teléfono de emergencia y un teléfono operativo.

## ● Utilización segura de la minipiscina

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda las técnicas básicas de reanimación (reanimación cardiopulmonar) y refresque estos conocimientos regularmente. Esto puede salvar vidas en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la minipiscina, incl. los niños, lo que deben hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas poco profundas. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.
- Nunca utilice la minipiscina bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizar la minipiscina de forma segura.
- Si utiliza las cubiertas de la piscina, quítelas por completo antes de entrar en la piscina.
- Renueve regularmente el agua de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas, la limpieza, la claridad y el olor del agua, o si encuentra suciedad o manchas en la minipiscina. El empleo de químicos en la minipiscina sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con estos productos y las zonas con mayor concentración de químicos pueden ocasionar daños.
- Si desea utilizar químicos de vez en cuando para no tener que renovar el agua tan a menudo, respete estrictamente las indicaciones del fabricante (nunca utilice más cantidad de la recomendada) y asegúrese de emplear la mezcla adecuada de químicos para evitar posibles daños personales. Mantenga los químicos fuera del alcance de los niños.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la minipiscina debe realizarse siempre en cumplimiento de las directivas nacionales.

- Si es necesario, retire todos los elementos de acceso a la minipiscina y mántengalos fuera el alcance de los niños siempre que no esté utilizando la minipiscina.
- La utilización de accesorios no autorizados por el fabricante de la minipiscina (por ej. escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede provocar daños personales o materiales.

## ● Manejo

**Nota:** antes de utilizar el producto por primera vez, asegúrese concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

**Recomendación:** el montaje siempre debe ser realizado por un adulto. Por favor, siga los pasos individuales para el montaje en el orden indicado.

**Recomendación:** elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el artículo. Despliegue el artículo allí donde deba colocarse después.

**Recomendación:** una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

**Recomendación:** coloque el juguete de actividad sobre una superficie nivelada y a una distancia mínima de 2 m de otras estructuras u obstáculos p. ej. valla, garaje, casa, ramas sueltas, tendedero o circuitos eléctricos.

## ● Cómo hinchar el producto

**¡PRECAUCIÓN!** Los productos hinchables son sensibles al calor y al frío. Por tanto, no utilice el producto cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 15 °C o por encima de los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

**Nota:** en principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Preste atención a que no bombea demasiado aire en el producto. No utilice un compresor bajo ningún concepto. De tenga el proceso si aumenta la resistencia durante el hinchado y las costuras se tensan. De no hacerlo, el material podría romperse. Utilice únicamente

bombas manuales y/o bombas diseñadas especialmente para productos hinchables de plástico.

- En primer lugar, desenrolle el producto y compruebe que no tenga agujeros, desgarros u otros daños (véase fig. A).

**Nota:** para inflar el producto necesitará una bomba de conexión cónica (ø aprox. 10,2 mm) para la válvula de aire [6]. Para el orificio de la válvula [2] utilice una bomba de conexión cónica con un diámetro de unos 17,8 mm.

- Para abrir la tapa de cierre [1] retire los tapones [3].
- Extraiga la tapa de cierre [4] del orificio de la válvula [5] para abrir esta [6].
- Hinche el producto.

**¡IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En este caso, deberá añadir aire cuando sea necesario. Cuando hace calor, el aire se dilata. En este caso, deberá dejar escapar aire cuando sea necesario para evitar el sobrellenado del producto.

- Para cerrar la tapa de cierre [1] coloque los tapones [3].
- Introduzca la tapa de cierre [4] en el orificio de la válvula [5] para cerrarla [6].

## ● Vaciar el aire

- Tire para abrir los tapones [3] del orificio de la válvula [2].
- Extraiga la tapa de cierre [4] del orificio de la válvula [5] para abrirla [6].
- Presione los lados de la válvula de ventilación [6] con el pulgar y el dedo índice o inserte el tubo de ventilación en la válvula para que el aire pueda salir rápidamente.
- Deje salir todo el aire.
- Doble lentamente el producto (véase fig. A).

**Indicación:** cuide que el producto esté totalmente seco antes de doblarlo.






## ● Limpieza y conservación

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua de la piscina a menudo (sobre todo si hace calor) o si encuentra marcas de suciedad.

## ● Reparación del producto

**Nota:** los daños menores puede repararlos usted mismo con ayuda de los parches de reparación adjuntos. En caso de daños mayores, deberá dirigirse a un establecimiento especializado.

- En primer lugar, deje salir todo el aire del producto.
- Corte el parche  a medida del tamaño del agujero.  
**Nota:** tenga en cuenta que el parche  deberá ser más grande que el agujero y que deberá cubrir bien los bordes.
- Redondee los bordes del parche  y retire la lámina de protección.
- Coloque el parche  sobre el agujero y presiónelo firmemente. En caso necesario, coloque un objeto pesado sobre el parche .
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

## ● Almacenamiento

- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, podrían formarse manchas de humedad y moho.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre 10 y 20 °C.
- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con elementos afilados durante el proceso de almacenamiento.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 385259\_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES** Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Indledning</b> .....	Side 54
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 54
De enkelte dele .....	Side 54
Tekniske data .....	Side 54
Leverede dele .....	Side 54
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 54
Sikkerhed for ikke-svømmere .....	Side 55
Beskyttelsesanordninger .....	Side 55
Sikkerhedsudstyr .....	Side 55
Sikker brug af mini-poolen .....	Side 55
<b>Betjening</b> .....	Side 55
Produkt pumpes op .....	Side 56
Luft slippes ud .....	Side 56
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 56
Reparation af produktet .....	Side 56
<b>Varing</b> .....	Side 57
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 57
<b>Garanti</b> .....	Side 57
Afvikling af garantisager .....	Side 57
Service .....	Side 57

## Badebassin

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Denne artikel er bestemt til leg / pjaskeri. Dette produkt er kun beregnet til den private udendørs brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse. Produktet er egnet til børn fra 3 år eller derover.

### ● De enkelte dele

- 1 Hætte
- 2 Ventilåbning
- 3 Prop
- 4 Hætte
- 5 Ventilåbning
- 6 Ventil (for hovedpude)
- 7 Reparationslap

### ● Tekniske data

- Mål: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x D x H) (oppustet) (inkl. nakkestøtte)  
**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x D x H) (oppustet) (inkl. nakkestøtte)
- Vægt: **HG03357A:** ca. 3250 g  
**HG03357B:** ca. 3350 g

### ● Leverede dele

- 1 soppebassin
- 2 låsende hurtigudløsningsventiler
- 2 reparationslapper
- 1 udluftningsslange
- 1 betjeningsvejledning



### Sikkerhedsanvisninger

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG!



### Undgå risiko for tilskadekomst!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden tilsyn. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale og livsfare gennem strangulering og / eller drukning. Børn er ofte ikke i stand til at indse faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.



- **OBS!** Lad deres barn aldrig være uden opsyn - Fare gennem drukning.
- **OBS!** Kun til hjemmebrug.
- Børn kan allerede drukne i små mængder vand. Bassinet skal tømmes når det ikke er i brug.
- Soppebassinet må ikke stilles op på beton, asfalt eller andre hårde flader.
- Ved opfyldning med vand bør vandets maksimale dybde ikke overstige markeringen, som er anbragt på produktet (se afbildning D).
- Vær opmærksom på at produktet, så snart det er oppustet, ikke kommer i berøring med sten, grus eller andre spidse genstande som kan beskadige produktet.

## ● Sikkerhed for ikke-svømmere

- Kontinuerlig, aktiv og opmærksom overvågning af uerfarne svømmere og ikke-svømmere af en kompetent voksen er påkrævet til enhver tid (tænk på, at faren for drukning hos børn under fem år er størst).
- Udpeg en kompetent voksen, som skal overvåge poolen, hver gang den er i brug.
- Uøvede svømmere eller ikke-svømmere bør bære redningsvest eller benytte hjælpemidler til svømning.
- Tag alt legetøj og alle interessante genstande ud af vandet og af afdækningen, hvis mini-poolen ikke benyttes, så at børn ikke tiltrækkes af dem.
- Fjern ved ikke-brug af mini-poolen alt legetøj og alle andre genstande i poolens omgivelse, som børn kan bruge som hjælp til at stige ned i mini-poolen ( fx stole, store legesager etc.).

## ● Beskyttelsesanordninger

- Vi anbefaler at opføre en afspærring (og i givet fald at sikre alle døre og vinduer), for at forhindre uberettiget adgang til mini-poolen.
- Personligt beskyttelsesudstyr, afspærringer, pool-afdækninger, pool-alarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men ingen erstatning for den kontinuerlige og kompetente overvågning af en voksen.

## ● Sikkerhedsudstyr

- Hav en liste med telefonnumre til nødsituationer og en velfungerende telefon parat i nærheden af mini-poolen.

## ● Sikker brug af mini-poolen

- Tilskynd alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær de grundlæggende genoplivnings-teknikker (hjerte-lunge-genoplivning) og oprisk denne viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.

- Vejled alle brugere af mini-poolen, ligeledes børn, hvad der skal gøres i en nødsituation.
- Hop aldrig ned i lavt vand. Dette kan medføre alvorlige eller dødelige skader.
- Benyt ikke mini-poolen under påvirkning af alkohol eller medicin, som mindsker din evne til sikker benyttelse af mini-poolen.
- Hvis du bruger en pool-afdækning, fjern denne helt fra vandoverfladen, inden du benytter poolen.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anvisninger og afhængig af de hygiejniske betingelser, renheden, klarheden og lugten af vandet eller hvis mini-poolen er forurenset eller plettet. Brugen af kemikalier i mini-pooler uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier og i områder med høj koncentration af kemikalier føre til personskader.
- Hvis kemikalier benyttes jævnligt, for ikke at skulle udskifte vandet så hyppigt, overhold producentens anvisninger nøje (anvend først og fremmest ikke mere end anbefalet) og sørg for den rigtige blanding af kemikalierne, for at undgå mulige personskader. Opbevar kemikalier uden for rækkevidde af børn.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af mini-poolen skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Fjern i givet fald alle tilgængelighedsanordninger fra mini-poolen og opbevar dem uden for børns rækkevidde, når mini-poolen ikke benyttes.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er godkendt af mini-poolens producent, (fx stiger, afdækninger), kan føre til personskader eller materielle skader.

## ● Betjening

**Henvisning:** Kontroller produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

**Anbefaling:** Opstillingen skal altid foretages af en voksen person. Følg de enkelte trin under samlingen i den angivne rækkefølge.

**Anbefaling:** Vælg en flad og ren overflade med tilstrækkelig plads til at pakke og folde produktet ud. Bred produktet ud, hvor det senere skal stå.

**Anbefaling:** Pust produktet op og lad det ligge en dag lang. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

**Anbefaling:** Stil aktivitetslegetøjet på en jævn flade og i mindst en afstand af 2 m fra andre tilbygninger eller forhindringer; f.eks. hegn, garage, hus, udragende grene, tørresnore eller elektriske ledninger.

## ● Produkt pumpes op

**FORSIGTIG!** Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Det kan ellers komme til beskadigelser af gummibåden.

**Henvisning:** Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Der må ikke komme for meget luft ind i gummibåden.

Anvend under ingen omstændigheder en kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Start med at rulle produktet ud og tjek for huller, revner og andre beskadigelser (se tegning. A).

**Henvisning:** For at pumpe produktet op, skal du til luftventilen **6** bruge en pumpe med en konisk tilslutning (ø ca. 10,2 mm). Anvend til ventilåbningen **2** en pumpe med en konisk tilslutning, med en diameter på 17,8 mm.

- For at åbne, træk lukkehætten **1** fra proppen **3**.
- Træk låsehætten **4** af ventilåbningen **5** for at åbne ventilen **6**.
- Pump nu luft i produktet.

**VIGTIGT!** Luftens temperatur og vejforholdene har umiddelbar indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister man lufttryk idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal der eventuelt pumpes mere luft på. I varme udvider luften sig, og der skal da eventuelt slippes noget luft ud for at forhindre overtryk.

- For at lukke, sæt lukkehætten **1** på proppen **3**.
- Stik låsehætten **4** på ventilåbningen **5**, for at låse ventilen **6**.

## ● Luft slippes ud

- For at åbne, træk proppen **3** af ventilåbningen **2**.
- Træk låsehætten **4** af ventilåbningen **5** for at åbne ventilen **6**.
- Tryk luftventilens **6** sider sammen med tommelfinger og pegefinger eller sæt udluftningsslangen ind i ventilen, så luften hurtigt kan slippe ud.
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se tegning. A).

**Henvisning:** Vær opmærksom på, at produktet er absolut tørt, før det foldes sammen.

## ● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug en let fugtig, fnugfri klud til rengøring.

Skift soppebassinets vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenet.

## ● Reparation af produktet

**Henvisning:** Små skader kan De selv reparere med det medleverede lappegrej. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad luften først sive fuldstændigt ud af produktet.
- Skær lappen til **7**, iht. hullets størrelse.  
**Henvisning:** Sørg for at lappen **7** er større end hullet og overlapper kanterne.
- Rund lappens **7** sider af og træk beskyttelsesfoljen af.
- Anbring lappen **7** på hullet og tryk den fast på. Stil i givet fald en tung genstand på lappen **7**.
- Vent 24 timer, inden De pumper produktet op igen.



## ● Varing

- Vær opmærksom på at produktet er fuldstændig tørt ind- og udvendig, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Ellers er der risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Opbevar produktet i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.
- Kontroller at produktet ikke kommer i berøring med skarpe genstande under opbevaringen.

## ● Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer. Bortskaf disse i de lokale genbrugsbeholdere.

De kan få oplysning om bortskaffelse af det udtjente produkt ved deres lokale myndigheder eller byrådet.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strenge kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 385259\_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

<b>Introduzione</b> .....	Pagina 59
Destinazione d'uso .....	Pagina 59
Descrizione dei componenti .....	Pagina 59
Dati tecnici .....	Pagina 59
Contenuto della confezione .....	Pagina 59
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 59
Sicurezza per chi non sa nuotare .....	Pagina 60
Dispositivi di protezione .....	Pagina 60
Attrezzature di sicurezza .....	Pagina 60
Uso sicuro della mini-piscina .....	Pagina 60
<b>Uso</b> .....	Pagina 61
Gonfiaggio del prodotto .....	Pagina 61
Scarico dell'aria .....	Pagina 61
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 62
Come riparare il prodotto .....	Pagina 62
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 62
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 62
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 62
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 63
Assistenza .....	Pagina 63

## Piscina gonfiabile

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Destinazione d'uso

Questo articolo è da utilizzarsi per giocare nell'acqua. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico in ambienti aperti. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è adatto a bambini con un'età dai 3 anni in su.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Cappuccio di chiusura
- 2 Apertura valvola
- 3 Tappo
- 4 Cappuccio di chiusura
- 5 Apertura valvola
- 6 Valvola (per cuscino)
- 7 Toppe di riparazione

### ● Dati tecnici

Misure: **HG03357A**: ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (L x P x H) (gonfiato) (incl. poggiatesta)

**HG03357B**: ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (L x P x H) (gonfiato) (incl. poggiatesta)

Peso: **HG03357A**: ca. 3250 g  
**HG03357B**: ca. 3350 g

### ● Contenuto della confezione

- 1 piscina per bambini
- 2 valvole di blocco a sfogo rapido
- 2 toppe di riparazione
- 1 tubo di sfiato
- 1 manuale di istruzioni




### Avvertenze di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER POTERLE SEMPRE CONSULTARE IN UN SECONDO MOMENTO!



### Evitate situazioni pericolose che possano causare lesioni!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTILI!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio od il prodotto stesso. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio nonché pericolo di morte a seguito di annegamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza. Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- I bambini possono annegare anche in piccole quantità d'acqua. Vuotare la piscina nei periodi di inutilizzo.
- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Durante il riempimento, la profondità massima dell'acqua non deve superare il livello massimo dell'acqua indicato sul prodotto (vedi Fig. D).

- Fare attenzione che il prodotto, se gonfio, non venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiarlo.

## ● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Per persone non allenate o non in grado di nuotare è richiesta in ogni momento una sorveglianza continua, attiva e accurata da parte di una persona adulta e competente (si pensi che per bambini sotto i cinque anni il pericolo di annegamento è maggiore).
- Ogni volta che la piscina viene utilizzata, scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare nell'uso della mini-piscina giubbotti di salvataggio o salvagenti.
- Quando la mini-piscina non è in uso, togliere dall'acqua e dalla copertura tutti i giocattoli e tutti gli oggetti di particolare attrazione, in modo tale che i bambini non ne vengano attirati.
- Quando la mini-piscina non è in uso, allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possano essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nella mini-piscina (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni).

## ● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito alla mini-piscina.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura della mini-piscina, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza continua e competente da parte di una persona adulta.

## ● Attrezzature di sicurezza

- Tenere pronti nelle vicinanze della mini-piscina una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

## ● Uso sicuro della mini-piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, ad imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza, ciò può fare la differenza nel salvare o meno la vita.
- Istruire tutti gli utenti della mini-piscina, compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi se non mortali.
- Non usare la mini-piscina sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza la mini-piscina.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nella mini-piscina. L'utilizzo di sostanze chimiche nella mini-piscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto nell'uso di tali sostanze non maggiore di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili danni a persone. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.

- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità della mini-piscina devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso alla mini-piscina e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che la mini-piscina è posta fuori uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore della mini-piscina (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare danni a persone o a cose.

## ● Uso

**Nota:** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario verificare l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

**Consiglio:** Il montaggio deve sempre essere effettuato da un adulto. Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

**Consiglio:** Per disimballare e aprire il prodotto, selezionare una superficie adatta, pianeggiante e pulita, con sufficiente spazio. Spiegare l'articolo sul sito in cui stazionerà.

**Consiglio:** Pompate il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

**Consiglio:** Collocare l'articolo su una superficie piatta e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

## ● **Gonfiaggio del prodotto**

**ATTENZIONE!** I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al caldo e al freddo. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante è al di sotto di 15 °C o al di sopra di 40 °C. Altrimenti si possono causare danni al prodotto.

**Nota:** Il gonfiaggio deve essere eseguito generalmente da persone adulte. Fare attenzione a non pompare troppa aria nel prodotto. Non utilizzare alcun compressore. Fermare l'operazione, qualora, durante il pompaggio, la resistenza

umentasse e i punti di cucitura entrassero in tensione. In caso contrario il materiale potrebbe strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danneggiamenti (vedi fig. A).

**Nota:** Per gonfiare il prodotto è necessaria una pompa con una bocca conica (ø ca. 10,2 mm) per la valvola ad aria [6]. Per l'apertura della valvola [2] usare una pompa con una bocca conica dal diametro di ca. 17,8 mm.

- Per aprire, estrarre il tappo di chiusura [1] dal tappo [3].
- Per aprire la valvola [4], togliere il cappuccio di chiusura [5], dall'apertura della valvola [6].
- Pompate il prodotto.

**IMPORTANTE!** Fare attenzione a che la temperatura dell'aria e le condizioni del tempo non influiscano sulla pressione di gonfiatura di prodotti gonfiabili. In caso di tempo freddo il prodotto perde pressione di gonfiatura poiché l'aria si contrae. In tali condizioni bisogna aggiungere aria, se necessario. In presenza di calore l'aria si espande. In tali condizioni bisogna scaricare un poco di aria, se necessario al fine di evitare un riempimento eccessivo.

- Per chiudere, porre il tappo di chiusura [1] sul tappo [3].
- Per chiudere la valvola [4], inserire il cappuccio di chiusura [5], sull'apertura della valvola [6].

## ● **Scarico dell'aria**

- Per aprire, tirare il tappo [3] dall'apertura della valvola [2].
- Per aprire la valvola [4], togliere il cappuccio di chiusura [5], dall'apertura della valvola [6].
- Premere sui due lati della valvola dell'aria [6] con i pollici e gli indici, oppure inserire il tubo di sfiato nella valvola in modo da sgonfiare rapidamente l'articolo.
- Fare sfiatare l'aria completamente.
- Arrotolare lentamente il prodotto (vedi fig. A).

**Nota:** Prima di arrotolarlo fare attenzione a che il prodotto sia completamente asciutto.






## ● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido e privo di lanugine.

Cambiare l'acqua spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è evidentemente sporca.

## ● Come riparare il prodotto

**Nota:** Piccoli danni possono essere riparati dall'utilizzatore stesso facendo uso delle pezze in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Anzitutto lasciare scaricare completamente l'aria dal prodotto.
- Tagliare le pezze  secondo le dimensioni del buco che si è creato.  
**Nota:** Fare attenzione a che la pezza  sia più grande del buco e si sovrapponga ai bordi del buco medesimo.
- Arrotondare i lati della pezza  e rimuovere la pellicola protettiva.
- Porre la pezza  sul foro e premerla con forza. Se necessario porre un oggetto pesante sulla pezza .
- Attendere 24 ore prima di pompare di nuovo il prodotto.

## ● Conservazione

- Qualora si desideri riporre il prodotto per lungo tempo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa e relative macchie.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- La temperatura ideale durante l'immagazzinamento è tra 10 e 20 °C.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti durante l'immagazzinamento.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale e cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 385259\_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Bevezető</b> .....	Oldal 65
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 65
Alkatrészleírás.....	Oldal 65
Műszaki adatok.....	Oldal 65
A csomag tartalma.....	Oldal 65
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 65
Az úszni nem tudók biztonsága.....	Oldal 66
Védőszerkezetek.....	Oldal 66
Biztonsági berendezések.....	Oldal 66
A minimedence biztonságos használata.....	Oldal 66
<b>Kezelés</b> .....	Oldal 67
A termék felpumpálása.....	Oldal 67
A levegő leeresztése.....	Oldal 67
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 67
A termék javítása.....	Oldal 68
<b>Tárolás</b> .....	Oldal 68
<b>Megsemmisítés</b> .....	Oldal 68
<b>Garancia</b> .....	Oldal 68
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 68
Szerviz.....	Oldal 69



## Füüdőmedence

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

A termék játszásra / pancsolásra való. A termék magánhasználatra készült. A termék nem közületi felhasználásra készült. A termék 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Lezáró kupak
- 2 Szeleplenyílás
- 3 Lezáró dugó
- 4 Lezáró kupak
- 5 Szeleplenyílás
- 6 Szelep (a fejpárna számára)
- 7 Javitófol

### ● Műszaki adatok

Méretei: **HG03357A:** kb. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Sz x Mé x Ma) (felfújva) (fejtámlával)

**HG03357B:** kb. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Sz x Mé x Ma) (felfújva) (fejtámlával)

Súlya: **HG03357A:** kb. 3250 g  
**HG03357B:** kb. 3350 g

### ● A csomag tartalma

- 1 db pancsolómedence
- 2 önzáró gyorskioldó szelep
- 2 javítófol
- 1 légtelenítő tömlő
- 1 használati útmutató



### Biztonsági tudnivalók

**KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL ÉS A KÉSBŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEIHEZ ŐRIZZE MEG!**



### **Kerülje el a sérüléseket!**

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREK ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYE!**

Sohase hagyja a gyereket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
- A pancsolómedencét nem szabad betonon, aszfalt, vagy más kemény felületen felállítani.
- Vízrel történő feltöltés során víz magassága nem lépheti túl a terméken látható maximális magasság jelölését (lásd D- ábra).
- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfújták, az már ne érintkezhesen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

## ● Az úszni nem tudók biztonsága

- A gyakorlatlan úszók és úszni nem tudók folyamatos, aktív és odafigyelő felügyelete szükséges egy hozzáértő felnőtt részéről (tartsa szem előtt, hogy az öt év alatti gyermekek vízbe fulladásának veszélye a legnagyobb).
- Amikor a medencét használják, mindig jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet a medence felügyeletével.
- A gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók a minimedence használatakor mindig viseljenek úszómellényt vagy karúszót.
- Ha a minimedencét nem használja, vegyen ki illetve le minden játékot és érdekesnek tűnő tárgyat a vízből és a medencetakaróról, hogy ezek ne vonzzák oda a gyerekeket.
- Amennyiben nem használja a minimedencét, távolítsa el minden olyan játékot és tárgyat a környezetéből, amely segíthet a gyermekeknek belemászni a minimedencébe (pl.: székek, nagy játékok stb.).

## ● Védőszerkezetek

- Javasoljuk, hogy kerítse el (és adott esetben zárjon be minden ajtót és ablakot), hogy ne férjen hozzá senki jogosulatlanul a minimedencéhez.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

## ● Biztonsági berendezések

- Mindig legyen a minimedence közelében a sélyhívószámok listája és egy működő telefon.

## ● A minimedence biztonságos használata

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyerekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a minimedence összes felhasználóját, a gyerekeket is arról, hogy mi a teendő vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a minimedencét alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt, mert ezek befolyásolhatják a minimedence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt belelép a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslati alapján és a higiéniai feltételeknek, a tisztaságnak, az áttetszőségnek és a víz szagának megfelelően, illetve ha a minimedencében szennyeződések vagy foltok keletkeznek. Vízforgatás nélkül a vegyi anyagok használata, a vegyi anyagokkal való közvetlen érintkezés és a magas vegyi anyag koncentráció a felhasználó sérüléseit okozhatja.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekektől távol.
- Az elektromos berendezések használata és beüzemelése a minimedence környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a minimedencéhez való esetleges hozzáférési lehetőségeket és tárolja ezeket gyermektől távol, amikor a minimedencét nem használja.
- Azok az alkatrészeket, melyeket nem a minimedence gyártója engedélyezett (pl.: létrák, takarások, pumpák) személyi-és anyagi károkat okozhatnak.

## ● Kezelés

**Tudnivaló:** Az első használat előtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok szempontjából.

**Javaslat:** A felépítést mindig egy felnőtt végezze. Kérjük, a megadott sorrendben kövesse a felépítés egyes lépéseit.

**Javaslat:** A termék kicsomagolásához és széthajtogatásához válasszon ki egy megfelelő, sima és tiszta felületet, amely elegendő helyet biztosít. Ott terítse szét a terméket, ahol azt később felállítani kívánja.

**Javaslat:** Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

**Javaslat:** Állítsa a foglalkoztató-játékszert egy sík felületre legalább 2 m-es távolságra más felépítményektől, vagy akadályoktól, mint pl. kerítéstől, garáztól, háztól, téglarakástól, szárítókötéltől, vagy elektromos vezetéktől.

## ● A termék felpumpálása

**VIGYÁZAT!** A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszégre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a külső hőmérséklet 15 °C alá süllyed ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

**Tudnivaló:** A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmi esetre se használjon erre a célra kompresszort. Állítsa le az eljárást, ha szivattyúzás közben az ellenállás megnő és a varratok megfeszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Előbb göngyölítse ki a terméket és vizsgálja azt meg lyukak, szakadások és más károsodások szempontjából (lásd az A ábrát).

**Tudnivaló:** A termék felfújásához a levegőszelephez [6] szüksége lesz egy kúpos csatlakozóval (Ø kb. 10,2 mm) felszerelt pumpára. A szelep nyílásához [2] használjon egy kb. 17,8 mm átmérőjű, kúpos csatlakozóval felszerelt pumpát.

- A leeresztéshez vegye le a zárókupakot [1] a dugóról [3].
- A szelep [4] kinyitásához húzza le a záródugót [5] a szelepnilyásról [6].
- Fújja fel a terméket.

**FONTOS!** Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárás feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek mellett esetleg levegőt kell még belefűjni. Meleg időben a levegő kiterjed. Ilyen feltételek mellett esetleg a túltöltés meggátolása végett levegőt kell belőle leereszteni.

- A bezáráshoz tegye rá a zárókupakot [1] a dugóra [3].
- A szelep [4] lezárásához dugja a záródugót [5] a szelepnilyásra [6].

## ● A levegő leeresztése

- A leeresztéshez húzza ki a dugót [3] a szelepnilyásból [2].
- A szelep [4] kinyitásához húzza le a záródugót [5] a szelepnilyásról [6].
- Nyomja össze a légszelepet [6] hüvelyk- és mutatóujjával, vagy tolja a légtelenítő tömlőt a szelepbe annak érdekében, hogy gyorsabban távozzon a levegő.
- Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
- Hajtsa össze lassan a terméket (lásd az A ábrát).

**Utalás:** Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt azt összehajítja.

## ● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószeret.
- A tisztításhoz és ápoláshoz enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt használjon.

Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében (mindenek előtt meleg időben), vagy amikor az érezhetően elpiszkolódott.

## ● A termék javítása

**Utalás:** A kisebb méretű sérüléseket a szállítmánybeli foltozó eszközökkel saját kezűleg is meg tudja javítani. Nagyobb sérülések előállása esetén forduljon egy szakkereskedéshez.

- Előbb hagyja a levegőt a termékből teljes mértékben eltávozni.
- Szabja ki a foltot [7] a lék nagyságának megfelelő méretűre.

**Utalás:** Ügyeljen arra, hogy a folt [7] a lyuknál nagyobb legyen és hogy a lyuk széleit betakarja.

- Kerekítse le a folt peremeit [7] és húzza le róla a védőfóliát.
- Illessze a foltot [7] a lyukra és nyomja azt szorosán rá. Esetleg helyezzen egy nehéz tárgyat a foltra [7].
- Mielőtt a terméket újra felfújja, várjon 24 órát.

## ● Tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben foltok és penész jelenhetnek meg rajta.
- Tárolja a terméket egy sötét és száraz helyiségben – a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 és 20 °C között van.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem kerül éles tárgy közelébe a tárolás során.

## ● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi újrahasznosítási tartályokba helyezze Semmisítse meg ezeket.

A kiszolgált készülékek megsemmisítésének lehetőségeiről lakóhelye illetékes hivatalánál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizzük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törekeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 385259\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezet egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt termék ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

<b>Uvod</b> .....	Stran 71
Predvidena uporaba.....	Stran 71
Opis delov.....	Stran 71
Tehnični podatki.....	Stran 71
Obseg dobave.....	Stran 71
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 71
Varnost neplavalcev.....	Stran 72
Zaščitne naprave.....	Stran 72
Varnostna oprema.....	Stran 72
Varna uporaba mini bazena.....	Stran 72
<b>Uporaba</b> .....	Stran 72
Napuhovanje izdelka.....	Stran 73
Izpuščanje zraka.....	Stran 73
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 73
Popravilo izdelka.....	Stran 73
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran 74
<b>Odstranitev</b> .....	Stran 74
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran 74
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 74
Servis.....	Stran 74
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 75

## Otroški bazen

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

### ● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za igranje / čofotanje. Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo na prostem. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je primeren za otroke, stare 3 leta ali več.

### ● Opis delov

- 1 Zaporni pokrov
- 2 Odprtina ventila
- 3 Zamašek
- 4 Zaporni pokrov
- 5 Odprtina ventila
- 6 Ventil (za vzglavnik)
- 7 Krpice za popravila

### ● Tehnični podatki

Mere: **HG03357A:** pribl. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Š x G x V) (napihnjem) (vklj. z naslonom za glavo)  
**HG03357B:** pribl. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Š x G x V) (napihnjem) (vklj. z naslonom za glavo)

Teža: **HG03357A:** pribl. 3250 g  
**HG03357B:** pribl. 3350 g

### ● Obseg dobave

- 1 otroški bazenček
- 2 Zaporni ventili za hitro sproščanje
- 2 zaplati za popravila
- 1 gibka cev za izpuščanje zraka
- 1 navodilo za uporabo



### Varnostni napotki

SKRIBNO JIH PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



### Preprečite poškodbe!



### **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN**

**OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Vašega otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za hišno uporabo.
- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar bazenčka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Otroškega bazenčka ne smete postavljati na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Pri polnjenju z vodo upoštevajte, da maksimalna globina vode ne sme segati več od oznake na izdelku za maksimalno višino vode (glej sliko D).
- Pazite, da napihnjem izdelek ne pride v stik s kamni, peskom ali drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.

## ● Varnost neplavalcev

- Usposobljena odrasla oseba mora neprekinjeno, aktivno in pozorno izvajati nadzor slabih plavalcev in neplavalcev (pomislite, da pri otrocih, mlajših od pet let, obstaja največja nevarnost utopitve).
- Določite primerno odraslo osebo, ki bo med uporabo nadzorovala bazen.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo pri uporabi mini bazena nositi rešilne jopiče ali plavalne pripomočke.
- Kadar mini bazena ne uporabljate, odstranite vse igrače in vse privlačne predmete iz vode ter s pokrova, da ne bodo privlačili otrok.
- Če mini bazena ne uporabljate, iz njegove okolice odstranite vse igrače ali druge predmete, ki bi jih lahko otroci uporabili kot pomoč za plezanje v mini bazen (npr. stole, velike igrače itn.).

## ● Zaščitne naprave

- Priporočamo, da pripravite zaporo (in po potrebi zavarujete vsa vrata in okna), da preprečite nedovoljeni dostop do mini bazena.
- Osebna zaščitna oprema, zapore, pokrivala bazena, alarmi za bazen ali podobne zaščitne naprave so koristni pripomočki, vendar ne zamenjujejo neprekinjenega in strokovnega nadzora s strani odrasle osebe.

## ● Varnostna oprema

- V bližini mini bazena imejte seznam telefonskih števil za nujne primere in delujoči telefon.

## ● Varna uporaba mini bazena

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih ukrepov za oživiljanje (oživiljanje z masažo srca, umetnim dihanjem) in redno obnavljajte ta znanja. To je lahko v nujnem primeru razlika, ki reši življenje.

- Vse uporabnike mini bazena, tudi otroke, poučite o tem, kaj morajo storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitko vodo. Posledica so lahko hude ali smrtne telesne poškodbe.
- Mini bazena ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali zdravil, kar bi lahko vplivalo na vašo sposobnost za varno uporabo mini bazena.
- Če uporabljate pokrivalo bazena, ga povsem odstranite s površine bazena, preden stopite v bazen.
- Redno zamenjujte vodo skladno s priporočili proizvajalca in glede na higienske pogoje, čistost, bistrost in vonj vode ali če se v mini bazenu nabere umazanija ali nastanejo madeži. Uporaba kemikalij v mini bazenih brez kroženja vode lahko privede do neposrednega stika s kemikalijami, v območjih z visoko koncentracijo kemikalij pa lahko pride do telesnih poškodb uporabnikov.
- Če kemikalije uporabljate občasno, da ni treba tako pogosto menjavati vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca (predvsem ne uporabljajte več, kot je priporočeno) in poskrbite za pravilno razmerje kemikalij, da boste preprečili morebitne telesne poškodbe oseb. Kemikalije shranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba in nameščanje električnih naprav v okolico mini bazena se mora izvesti skladno z nacionalnimi predpisi.
- Po potrebi odstranite vse pripomočke za dostop do mini bazena in jih vedno shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazen ni v uporabi.
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec mini bazena ni odobril (npr. lestev, pokrival, črpalk itn.), lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo.

## ● Uporaba

**Opozorilo:** Pred prvo uporabo izdelek temeljito preverite, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

**Priporočilo:** Postavitev naj izvede odrasla oseba. Upoštevajte posamezne korake za postavljanje v navedenem vrstnem redu.



**Priporočilo:** Izberite primerno ravno in čisto površino z dovolj prostora, da boste lahko izdelek razpakirali in raztegnili. Izdelek razprostrite tam, kjer bo pozneje postavljen.

**Priporočilo:** Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

**Priporočilo:** Igračo postavite na ravni površini in najmanj 2 m od drugih zgradb ali ovir, npr. ograj, garaže, hiše, vej, vrvi za perilo ali električnih napeljav.

## ● Napihovanje izdelka

**POZOR!** Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

**Opozorilo:** Napihovanje naj praviloma izvajajo odrasli. Pazite na to, da v izdelek ne napihnete preveč zraka.

V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Postopek zaustavite, če med napihovanjem upor narašča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se material lahko raztrga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in / ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

- Izdelek najprej razprostrite in prekontrolirajte, ali ima kakšne luknje, razpoke ali druge poškodbe (glejte sl. A).

**Napotek:** Za polnjenje izdelka potrebujete za zračni ventil [6] tlačilko s koničnim priključkom (Ø pribl. 10,2 mm). Za odprtino ventila [2] uporabite tlačilko s stožčastim priključkom s premerom pribl. 17,8 mm.

- Za odpiranje snemite zaporno kapico [1] s čepa [3].
- Ventil [4] odprete tako, da zaporni pokrov [5] odstranite z odprtine ventila [6].
- Izdelek napihnite.

**POMEMBNO!** Upoštevajte, da temperatura zraka in vremenski pogoji vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu izdelek zračni tlak izgubi, ker se zrak skrči.

Pod temi pogoji je treba zrak eventualno dodati. V vročini se zrak razteza. Pod temi pogoji je treba zrak eventualno izpustiti, da se prepreči prepolnost.

- Za zapiranje namestite zaporno kapico [1] na čep [3].
- Ventil [4] zaprete tako, da zaporni pokrov [5] nataknete na odprtino ventila [6].

## ● Izpuščanje zraka

- Za odpiranje izvlecite čep [3] z odprtine ventila [2].
- Ventil [4] odprete tako, da zaporni pokrov [5] snamete z odprtine ventila [6].
- Stisnite stranska dela zračnega ventila [6] s palcem in kazalcem ali vstavite gibko cev za izpuščanje zraka v ventil, da boste hitro izpustili zrak.
- Pustite, da se zrak popolnoma izpusti.
- Izdelek počasi zložite skupaj (glejte sl. A).

**Opozorilo:** Pazite na to, da je izdelek popolnoma suh, preden ga zložite.

## ● Čiščenje in nega






- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

Pogosto menjajte vodo otroškega bazenčka (predvsem v vročem vremenu) ali ko je vidno onesnažena.

## ● Popravilo izdelka

**Napotek:** Majhne poškodbe lahko popravite sami s pomočjo priloženih zaplat. Pri večjih poškodbah se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej iz izdelka v celoti izpustite zrak.

- Izrežite zaplato  v ustrezni velikosti luknje. **Napotek:** Pazite, da bo zaplata  večja od luknje in da se robovi prekrivajo.
- Strani zaplate  zaokrožite in snemite zaščitno folijo.
- Zaplato  namestite na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi na zaplato  položite težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek znova napihnete.

## ● Shranjevanje

- Pazite na to, da je izdelek od znotraj in od zunanaj popolnoma suh, kadar ga želite dlje časa skladiščiti. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev od plesni in plesnenja.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru ter zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je med 10 in 20 °C.
- Zagotovite, da izdelek med skladiščenjem ne pride v stik z ostrimi predmeti.

## ● Odstranitev

Embalaža obsega do okolja prijazne materiale. Odrzite jo v krajevne zbiralnike odpadkov za recikliranje.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 385259\_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

### Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvah spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG03357A/HG03357B  
Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacij · Stav  
informací · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk  
állása · Stanje informacij: 10 / 2021  
Ident.-No.: HG03357A/B102021-8



IAN 385259\_2107